

1A)

Cvičení 1A) je nahráno pouze na CD (také volně ke stažení na www.klett.cz). Hlavním cílem tohoto cvičení je trénink poslechu – porozumění souvislému textu. Není nutné, aby žáci rozuměli textu slovo od slova, jde o porozumění hlavní informaci. V porozumění tomuto textu žákům pomůže mateřský jazyk, text je postaven na těchto klíčových slovech:

Вика – Мне 13 лет. Я русская и живу в России.

Родик – Мне 14 лет. Я очень люблю спорт.

Стас – Мне 12 лет, я учусь в 6-ом классе. Мои друзья старше меня, ...

Уля – Я родилась в Казани. Я очень люблю танцевать.

Дíky těmto klíčovým slovům a za pomoci ilustrací žáci jistě dokáží odpovědět na úvodní otázku.

! Upozorněte žáky na podobnost zvýrazněných klíčových slov.

1B)

Při opakovaném poslechu se žáci mohou opřít o podobnost dvou slovanských jazyků – ruského a českého. Otázky a jejich možné odpovědi přečtete se žáky před samotným poslechem.

! Pozdravy často doplňují různá gesta – podání ruky, objetí, polibek na tvář. Zeptejte se svých žáků, jaká gesta používají oni.

1|1 **1A)** Kdo mluví na nahrávce? Poslechni si text a přiřaď jména k obrázkům.

Vika Stas Rodik Ulja

1|2 **1B)** Poslechni si text a vyber správnou odpověď.

Kolik je Vika let?
 12
 13
 14

Stasovi kamarádi...
 jsou starší než on.
 jsou mladší než on.
 jsou stejně staří.

Co má Rodik rád?
 divadlo
 sport
 cestování

Ulja se narodila...
 v Moskvě.
 v Talinu.
 v Kazani.

! Najděte na mapě KAZAN', která je hlavním městem...

2) Jak se píší tato křestní jména azbukou? Odhadni a spoj.

Rodik ————— Стас
Stas ————— Уля
Ulja ————— Вика
Vika ————— Родик

! V ruské abecedě je 33 písmen. Posledním písmenem ruské abecedy je «Я», tímto písmenem ovšem současně všechno začíná. Vždyť «Я», to je české zájmeno „já“.

PS cvičení 1-3

10



- Привет! Меня зовут Виктория или просто Вика. Мне 13 лет. У меня много друзей. Я русская и живу в России.
- Привет! Меня зовут Родион или просто Родик. Мне 14 лет. Я очень люблю спорт. А ещё я люблю своих друзей.
- Добрый день! Я Станислав. Друзья называют меня Стас. Я очень люблю наш двор и своих друзей. Мне 12 лет, я учусь в 6-ом классе. Мои друзья старше меня, но мне с ними интересно.
- Привет! Меня зовут Ульмас, но мои друзья называют меня просто Уля. Ульмас – это не русское, а татарское имя. Я родилась в Казани. Я очень люблю танцевать. Мои друзья – просто классные ребята!

2)

V tomto cvičení je uplatněna tzv. smíšená metoda nácviku techniky čtení, která předpokládá čtení celých slov a zároveň žáky seznamuje s písmo-zvukovým souladem (буквенно-звуковое соответствие). Jména postav, která budou žáky provázet celou učebnicí: Родик, Стас, Вика, Уля, jsou vybrána záměrně. Tato jména obsahují písmena, která dělají českým žákům při osvojování ruské abecedy tradičně problémy, a to vzhledem k písmeno-zvukovému souladu (Вика, Уля, Стас, Родик). Práce se jmény hlavních postav (při poslechu, čtení i mluvení) umožňuje zformovat prvotní a správný písmo-zvukový soulad a zabrání tak zafixování chyb při dalším nácviku čtení.



Žáci mohou pracovat s mapou z nabídky nakladatelství Klett s.r.o., která byla připravena k učební sadě Klacc! 1 – 3, případně mohou pracovat s mapami na těchto stránkách:
www.google.cz/maps
www.mapa-sveta.info/mapa-ruska

3)

Абeдeдa i пpуvоdнi слoвa jsоu nаhráна nа CD. Пpáце s ruskou аbеdеdоu je rozdělena dо prvních tří lekci. Žáci se seznamují se všemi 33 písmeny азбуки, aktivně pracují pouze s písmeny ze cvičení 4B) a samohláskami а, е. Žáci mohou азбуку одříkávat sborově později individuálně.



А а автобус	Л л лес	Ч ч чай
Б б бык	М м мышка	Ш ш шахматы
В в вилка	Н н нос	Щ щ щука
Г г гусь	О о окно	Ъ
Д д дом	П п палец	Ы
Е е ель	Р р ролики	Ь
Ё ё ёж	С с сумка	Э э эскимос
З з зеркало	Т т теннис	Ю ю юрта
И и ива	У у утка	Я я яхта
Й й йогурт	Ф ф фото	
К к кот	Х х хлеб	
	Ц ц цирк	

4A)

Toto cvičení rozvíjí jazykovou domněnku žáků. Na základě českých a ruských variant jmen se žáci seznamují s písmeny, které si v této lekci aktivně osvojí.

4B)

Žáci si upevňují nová písmena ruské abecedy. V případě, že žáci nemohou psát do učebnice nebo pokud budete chtít využít další možnosti k procvičení nových písmen, připravili jsme pro Vás podklady ke kopírování (podklady ke kopírování č. 1). Na kartičkách jsou nadepsána česká a ruská písmena, která lze žákům rozkopírovat, úkolem žáků je přiřadit do páru česká a ruská písmena. Použijte pouze česká respektive ruská písmena. Nahlas žákům diktujete písmena ruské respektive české abecedy a úkolem žáků je zvednout kartičku s odpovídajícím písmenem. Takto mohou pracovat i ve dvojicích.

! Přineste do třídy měkký míček, žáci si jím házejí, říkají a nadepisují na tabuli písmena, která se právě naučili. Sami si tak určují pořadí, zvyšuje se jejich pozornost.



Žáci si mohou připravit ve dvojicích či menších skupinkách prezentaci k úkolu v bublině. Informace mohou rozšířit o číselné údaje, hlavní město či další úřední jazyky v daných státech.

1A

3) Před sebou vidíš ruskou abecedu, písmena jsou v ní napsána třemi barvami. Proč?
 А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я
 zelená písmena najdeme ve stejné nebo velmi podobné grafické případně zvukové formě v českém jazyce,
 červená písmena najdeme v českém i ruském jazyce, v ruštině ovšem mají odlišnou zvukovou formu
 modrá písmena nemají v českém jazyce odpovídající ekvivalent.

А а		И и		С с		Ъ ъ
Б б		Й й		Т т		Ы ы
В в		К к		У у		Ь ь
Г г		Л л		Ф ф		Э э
Д д		М м		Х х		Ю ю
Е е		Н н		Ц ц		Я я
Ё ё		О о		Ч ч		
Ж ж		П п		Ш ш		
З з		Р р		Щ щ		

4A) Přečti jména z úvodního textu.

Rodík Родик Стас Стас Уля Уля Вика Вика

4B) Spoj ruská a česká písmena.

R	→	Т
O	→	К
D	→	В
I	→	Я
K	→	Р
S	→	С
T	→	О
U	→	Л
L	→	И
JA	→	У
V	→	Д

Rusky mluví 275 MILIONŮ LIDÍ a je to 6. nejrozšířenější jazyk. Jaké další jazyky se umístily na předních příčkách? Sestav seznam.

PS cvičení 4-7

11

5A)

Toto cvičení obsahuje aktivní slovní zásobu lekce a je určeno k opakovanému intenzivnímu poslechu. Žáci se seznamují se základním pozdravem pro tuto věkovou skupinu Привет! A naučí se také dvě možnosti, jak se představit Меня зовут..., Я... Žáci si fráze poslechnou 2x, při prvním poslechu je zároveň čtou, při druhém poslechu fráze opakují (zastavujte nahrávku po každé frázi).

! Zeptejte se svých žáků na ekvivalenty pozdravu i seznamovací fráze v jiných jazycích. Žáci mohou pracovat ve dvojicích, jejich úkolem je sepsat co nejvíce jazykových variant.



Привет! Меня зовут Стас.
Привет! Я Вика.
Привет! Меня зовут Родик.
Привет! Я Уля.

5B)

Poté, co si žáci opakovaně vyslechnou a zopakují fráze z předchozího cvičení, mohou odpovědět na otázku:

- Как тебя зовут?
- Меня зовут...

Žáci s dobrou imitační schopností budou jistě schopni zopakovat otázku Как тебя зовут? Pro ostatní žáky tuto otázku opakovaně důrazně předříkejte Vy, třída nahlas opakuje. Na závěr žáci mohou pracovat ve dvojicích.



Как тебя зовут?
Меня зовут...
Как тебя зовут?
Меня зовут...

1|4 **5A)** Poslouchej a opakuj.
Привет! Меня зовут Родик. /Привет! Миша завут Родик /
Привет! Я Уля. /Привет! Миша завут Стас /
Привет! Я Уля. /Привет! Я Уля /
Привет! Я Вика. /Привет! Я Вика /

1|5 **5B)** Poslouchej a doplň.
- Как тебя зовут?
- Меня зовут... / Я...

5C) Pozdrav spolužáka/spolužačku a představ se.
Привет. Меня зовут... /Привет. Миша завут.../

1|6 **6)** Poslouchej a opakuj.
Пока! /Paká!/
Пока! /Paká!/
До завтра! /Da zaftra /

PS cvičení 8-9

12

5C)

Žáci se mohou představovat pod různou „identitou“. Rozdejte kartičky s různými jmény. Můžete použít jména ruského původu (např. Ivan, Tamara, Nataša).

6)

Toto poslechové cvičení obsahuje další aktivní zásobu lekce, žáci se naučí rozloučit se jednoduchým způsobem Пока! či pomocí složitějšího До завтра! V porozumění jim jistě pomůže fotografie. Stejně jako ve cvičení 5A) si mohou pohrát s pozdravy z jiných jazyků.

! Dramatizace nové slovní zásoby: Jedna skupinka si připraví scénku při setkání, druhá skupinka situaci při loučení.



Пока!
До завтра!
Пока!

7)

Než žákům pustíte nahrávku, pročtěte jména pod fotografiemi. Jedná se o jména obsahující písmena, která si žáci již aktivně osvojili. V tomto cvičení je samozřejmě více možností řešení, jde ale především o zopakování již známých frází, navíc se žáci seznamují s novým pozdravem *Добрый день*.

Díky opakovanému poslechu si žáci fixují nejen slovní zásobu, ale také správnou výslovnost a intonaci.



Привет!
Пока!
До завтра!
Как тебя зовут?
Добрый день!

8A)

Zastavte nahrávku po každém rozhovoru. Dialogy obsahují známou slovní zásobu, již známý jev – oslovení jménem po otci (více rámeček v učebnici na straně 8). Žáci se učí pozdravit a zároveň oslovit dospělou osobu. Žákům můžete rámeček z učebnice znovu přečíst, nebo se jich zeptat zda si na oslovení jménem po otci pamatují, jak se tvoří, kdy se používá apod.

! *Upozorněte žáky na rozdíly v pozdravech mezi dospělými, přáteli a mladými lidmi.*



1. Стас: Привет, Вика!
Вика: Привет, Стас!
2. Привет, Родик!
Добрый день, Анна Ивановна
3. Пока, Иван!
Пока, Катя!
4. Добрый день, Светлана Николаевна!
Добрый день, Тамара Петровна

8B)

V tomto cvičení žákům nejprve pomozte s přečtením jmen, jména dospělých osob obsahují jim neznámé písmeno н. Jména Стас, Вика, Катя, Родик by jim neměla činit žádné obtíže, byla už mnohokrát použita při různých aktivitách. Jména Иван, Анна Ивановна, Светлана Николаевна и Тамара Петровна jsou vnímána pouze pasivně.

9A)

Cvičení komplexním způsobem shrnuje novou slovní zásobu. Při prvním poslechu mají žáci jen porozumět zdvořilostním frázím, při druhém poslechu už by si měli uvědomovat pořadí replik.

1Б

7) Со říкаjí osoby na nahrávce? Poslouchej a přiřaď.

4) Привет!	/Privět!/
5) Пока!	/Paká!/
3) До завтра!	/Da záftra./
2) Как тебя зовут?	/Kak tibjá zavút?/
1) Добрый день!	/Dóbryj děň./

1. Алла 2. Давид 3. Лев 4. Катя 5. Лара

8A) Jak se zdraví a loučí osoby na nahrávce? Poslouchej a opakuj.

8B) Poslouchej a přiřaď rozhovor ke správným osobám.

1) Стас и Вика	2) Родик и Анна Ивановна
3) Катя и Иван	4) Светлана Николаевна и Тамара Петровна

9A) Sestav rozhovor. Jak jdou repliky po sobě?

4) Как тебя зовут? /Kak tibjá zavút?/	1) Привет! /Privět!/
3) Меня зовут Катя. /Miňá zavút Kátja./	2) Привет! /Privět!/
5) Меня зовут Анна. /Miňá zavút Ánna./	

9B) Zahraj se spolužákem/spolužačkou rozhovor.

10) Pozdrav a rozluč se se svými spolužáky.

Привет, привет!	/Privět, privět!/
Пока, пока!	/Paká, paká!/
С тобой друзья мы на века.	/S tabój družjja my na věká./

PS cvičení 10-12

9B)

Žáci mohou sestavit ve dvojicích podobný rozhovor, mohou využít i „fiktivních identit“ a rozhovory tak obměňovat. Případně můžete „fiktivní identity“ určit a nasměrovat tak žáky k užití odpovídající slovní zásoby.

10)

Žáci si zopakují všechny pozdravy, které se naučili. Pro další procvičení jsme připravili karty s pozdravy (*podklady pro kopírování č. 2*). Na kartičkách jsou napsána jména a situace, za kterých se osoby setkávají. Úkolem žáků je sestavit rozhovor, tedy vybrat pozdrav odpovídající situaci. Pro další procvičení nebo jako rozšiřující aktivitu můžete využít (*podklady pro kopírování č. 3*). Úkolem žáků je nejprve přečíst všechny pozdravy, některé obsahují i neznámá písmena, proto doporučujeme přečtení před třídou. Následuje samostatná, párová nebo skupinová práce. Žáci přiřazují české a ruské pozdravy, jako rozšiřující aktivitu mohou pozdravy doplnit o pozdravy v jiných jazycích.

! *Přečtěte prosím svým žákům jméno po otci Пепр́ович, které obsahuje neznámé písmeno: ч.*

CVIČENÍ PRO RYCHLÍKY

Cvičení opět pracuje s aktivní slovní zásobou, zejména se slovy *привет, пока, друзья*. Žáci se mohou tuto kratičkou básničku naučit nazpaměť, doma si ji mohou poslechnout ze stránek www.klett.cz. Do říkanky také mohou doplňovat chybějící slova (*podklady pro kopírování č. 4*) a označit přízvuky.

! *Znají Vaši žáci nějakou podobnou českou říkanku? Nebo se něco podobného naučili i v jiných jazycích? Zeptejte se jich.*



Привет, привет!
Пока, пока!
С тобой друзья мы на века.